

REGLUGERÐ EVRÓPUÞINGSINS OG RÁÐSINS (ESB) nr. 177/2008

2016/EES/05/15

frá 20. febrúar 2008

um að setja sameiginlegan ramma fyrir fyrirtækjaskrár vegna hagskýrslugerðar og um niðurfellingu á reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2186/93 (*)

EVROPUÞINGIÐ OG RÁÐ EVRÓPUSAMBANDSINS
Hafa,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins, einkum
1. mgr. 285. gr.,

með hliðsjón af tillögu framkvæmdastjórnarinnar,

í samræmi við málsmeðferðina sem mælt er fyrir um í 251. gr.
sáttmálans ⁽¹⁾,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Með reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2186/93 ⁽²⁾ er settur sameiginlegur rammi fyrir fyrirtækjaskrár vegna hagskýrslugerðar með samræmdum skilgreiningum, skráningaratriðum, gildissviði og aðferðum við uppfærslu. Samþykkja ætti nýja reglugerð til að viðhalda þróun viðskiptaskráa í samræmdum ramma.
- 2) Í reglugerð ráðsins (EBE) nr. 696/93 um hagskýrslueiningar fyrir athugun og greiningu á framleiðsluferfi Bandalagsins ⁽³⁾ koma fram skilgreiningar á hagskýrslueiningunum sem á að nota. Innri markaðurinn krefst bættis samanburðarhæfis í hagskýrslum til að mæta kröfum Bandalagsins. Samþykkja ætti sameiginlegar skilgreiningar og lýsingar til að ná yfir fyrirtæki og aðrar viðkomandi hagskýrslueiningar til að hrinda þessum úrbótum í framkvæmd.
- 3) Með reglugerð ráðsins (EB, KBE) nr. 58/97 frá 20. desember 1996 um hagskýrslur um skipulag fyrirtækja ⁽⁴⁾ og reglugerð ráðsins (EB) nr. 1165/98 frá 19. maí 1998 varðandi hagskýrslur til skamms tíma ⁽⁵⁾ er settur sameiginlegur rammi um söfnun, samantekt, afhendingu og mat á hagskýrslum Bandalagsins um skipulag,

starfsemi, samkeppnishæfni og afkomu fyrirtækja í Bandalaginu. Fyrirtækjaskrár vegna hagskýrslugerðar standa fyrir grundvallarþátt í þessum sameiginlega ramma og þannig verður hægt að skipuleggja og samhæfa tölfraðilegar kannanir með því að láta í té samræmdan úrtaksramma.

- 4) Fyrirtækjaskrár eru tiltekin aðferð til að setta andstæðar kröfur um flokkun aukinna upplýsinga um fyrirtæki annars vegar og að létta stjórnarsýslubyrði þeirra hins vegar, einkum með því að nota upplýsingar sem til eru í stjórnarsýslu- og lagaskrár, sér í lagi ef um er að ræða örfyrirtæki, lítil og meðalstór fyrirtæki, eins og þau eru skilgreind í tilmælum framkvæmdastjórnarinnar 2003/361/EB frá 6. maí 2003 ⁽⁶⁾.
- 5) Með reglugerð ráðsins (EB) nr. 322/97 frá 17. febrúar 1997 um hagskýrslur Bandalagsins ⁽⁷⁾ er settur rammi til að koma á hagskýrsluáætlun Bandalagsins og innleiða sameiginlegan ramma fyrir trúnaðarkvaðir í hagskýrslum.
- 6) Sérstækar reglur um gagnavinnslu innan ramma hagskýrsluáætlunar Bandalagsins hafa ekki áhrif á tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 95/46/EB frá 24. október 1995 um vernd einstaklinga í tengslum við vinnslu persónuupplýsinga og um frjálsa miðlun slíkra upplýsinga ⁽⁸⁾.
- 7) Fyrirtækjaskrár vegna hagskýrslugerðar eru helsta heimild í lýðfræði fyrirtækja þar eð þær halda utan um stofnun og lokun fyrirtækja og einnig um skipulagsbreytingar í hagkerfinu með samsöfnun eða sundurdreifingu sem verða til með aðgerðum á borð við samruna, yfirtöku, þegar fyrirtæki eru leyst upp og uppskiptingu og endurskipulagningu.
- 8) Fyrirtækjaskrár veita umbeðnar grundvallarupplýsingar til að svara ríkum hagsmunamálum í byggðapróun, ekki aðeins að því er varðar landbúnað heldur einnig varðandi aukna samþættingu með annarri starfsemi sem fellur ekki undir landbúnaðarskýrslur sem byggjast á afurðum.

(*) Þessi ESB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 61, 5.3.2008, bls. 6. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 107/2008 frá 26. september 2008 um breytingu á XXI. viðauka (Hagskýrslugerð) við EES-samninginn, sjá EES-viðbætur við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins nr. 70, 20.11.2008, bls. 24.

⁽¹⁾ Álit Evrópuþingsins frá 1. júní 2006 (Stjtið. ESB C 298 E, 8.12.2006, bls. 127), sameiginleg afstaða ráðsins frá 21. maí 2007 (Stjtið. ESB C 193 E, 21.8.2007, bls. 1), afstaða Evrópuþingsins frá 25. október 2007 (hefur enn ekki verið birt í Stjórnartíðindum ESB) og ákvörðun ráðsins frá 21. janúar 2008.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 196, 5.8.1993, bls. 1. Reglugerðin, eins og henni var breytt með reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1882/2003 (Stjtið. ESB L 284, 31.10.2003, bls. 1).

⁽³⁾ Stjtið. EB L 76, 30.3.1993, bls. 1. Reglugerðinni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1882/2003.

⁽⁴⁾ Stjtið. EB L 14, 17.1.1997, bls. 1. Reglugerðinni var síðast breytt með reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1893/2006 (Stjtið. ESB L 393, 30.12.2006, bls. 1).

⁽⁵⁾ Stjtið. EB L 162, 5.6.1998, bls. 1. Reglugerðinni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1893/2006.

⁽⁶⁾ Stjtið. EB L 124, 20.5.2003, bls. 36.

⁽⁷⁾ Stjtið. EB L 52, 22.2. 1997, bls. 1. Reglugerðinni var breytt með reglugerð (EB) nr. 1882/2003.

⁽⁸⁾ Stjtið. EB L 281, 23.11. 1995, bls. 31. Tilskipuninni var breytt með reglugerð (EB) nr. 1882/2003.

- 9) Opinber fyrirtæki gegna mikilvægu hlutverki í þjóðarbúskap aðildarríkjanna. Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 80/723/EBE frá 25. júní 1980 um gagnsæi fjármála-tengsla milli aðildarríkja og opinberra fyrirtækja ⁽⁹⁾ nær yfir ákveðna flokka opinberra fyrirtækja. Því ætti að auðkenna opinber fyrirtæki og opinber hlutafélög í fyrirtækjaskrá og mætti gera það með flokkun hageira.
- 10) Þörf er á upplýsingum um stjórnunartengsl milli lögformlegra eininga til að skilgreina fyrirtækjasamstæður, fá rétta mynd af útlinum fyrirtækja, gera snið af stórum og flóknum einingum og rannsaka umfang samþjöppunar á ákveðnum mörkuðum. Upplýsingar um fyrirtækjasamstæðu bætir gæði fyrirtækjaskráa og þær má nota til að draga úr hættu á birtingu trúnaðargagna. Ákveðin fjármálagögn eru oft marktækari á stigi samstæðu eða undirsamstæðu en því sem snýr að einstökum fyrirtækjum, og kunna reyndar aðeins að vera tiltæk á sviði samstæðu eða undirsamstæðu. Skráning á gögnum fyrirtækjasamstæðu gerir, þegar þörf krefur, kleift að hafa eftirlit með samstæðunni fremur en með fyrirtækjum samstæðunnar og getur þetta dregið verulega úr svarbyrðinni. Samræma ætti fyrirtækjaskrána frekar til að skrá fyrirtækjasamstæður.
- 11) Vaxandi hnattvæðing efnahagslífsins felur í sér áskoranir hvað varðar núverandi hagskýrslugerð af ýmsum toga. Fyrirtækjaskrár eru nauðsynleg tæki til að bæta fjölda hagskýrslna sem varða hnattvæðingu með því að skrá gögn frá fjölþjóðlegum fyrirtækjasamstæðum: alþjóðaviðskipti með vöru og þjónustu, greiðslujöfnuð, beina, erlenda fjárfestingu, erlend hlutdeildarfélög, rannsóknir, þróun og nýsköpun og alþjóðlega vinnumarkaðinn. Flestar þessar hagskýrslur ná yfir allt atvinnulífið og því er gerð krafa um að fyrirtækjaskrárnar nái yfir allar greinar atvinnulífsins.
- 12) Samkvæmt 2. mgr. 3. gr. reglugerðar ráðsins (KBE, EBE) nr. 1588/90 frá 11. júní 1990 um afhendingu gagna sem eru háð trúnaðarkvöðum í hagskýrslum til Hagstofu Evrópubandalagsins ⁽¹⁰⁾ má ekki skirskota til landsreglna um trúnaðarkvaðir í hagskýrslum til að hindra sendingu hagskýrslugagna með trúnaðarkvöðum til Bandalagsyfirlvaldsins (Hagstofu Evrópubandalaganna) þegar mælt er fyrir um sendingu slíkra gagna í lögum Bandalagsins.
- 13) Stofnanir aðildarríkja, sem bera ábyrgð á söfnun gagnanna, geta þurft að fá aðgang að heimildum um stjórnsýslugögn, t.d. skrár sem eru í vörslu skattýfirvalda og yfirvalda almannatrygginga, seðlabanka, annarra opinberra stofnana og annarra gagnagrunna sem búa yfir upplýsingum um viðskipti og stöður þvert á landamæri til að tryggja að skuldbindingar, sem mælt er fyrir um í þessari reglugerð, séu uppfylltar, hvar sem slíkra gagna er þörf til hagskýrslugerðar Bandalagsins.
- 14) Með reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 184/2005 frá 12. janúar 2005 um hagskýrslur Bandalagsins að því er varðar greiðslujöfnuð, þjónustuviðskipti við útlönd og beina, erlenda fjárfestingu ⁽¹¹⁾ er komið á sameiginlegum ramma fyrir samantekt, afhendingu og mat á viðeigandi hagskýrslum Bandalagsins.
- 15) Samþykkja skal nauðsynlegar ráðstafanir til að framkvæma þessa reglugerð í samræmi við ákvörðun 1999/468/EB frá 28. júní 1999 um reglur um meðferð framkvæmdarvalds sem framkvæmdastjórninni er falið ⁽¹²⁾.
- 16) Framkvæmdastjórnin ætti einkum að hafa heimild til ákveða skráningu minnstu fyrirtækjanna og fyrirtækjasamstæðna með staðfestu innanlands, uppfæra skrána, skilgreiningar og samfellu reglna um skráningaratriði í viðaukanum, koma á sameiginlegum gæðastöðlum, sem og um efni og tíðni gæðaskýrslna, og samþykkja reglur um uppfærslu skráa. Samþykkja skal reglurnar í samræmi við reglunefndarmeðferð með grannskoðun sem kveðið er á um í 5. gr. a í reglugerð ráðsins 1999/468/EB þar sem þessar ráðstafanir eru almenns eðlis og þeim er ætlað að breyta veigalitlum þáttum þessarar tilskipunar, m.a. með því að bæta við hana nýjum, veigalitlum þáttum.
- 17) Því ber að fella reglugerð (EBE) nr. 2186/93 úr gildi.
- 18) Samráð hefur verið haft við hagskýrsluáætlunarnefndina sem komið var á fót með ákvörðun ráðsins 89/382/EBE, KBE⁽¹³⁾.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

I. gr.

Tilgangur

Reglugerð þessi kemur á sameiginlegum ramma fyrir fyrirtækjaskrár vegna hagskýrslugerðar í Bandalaginu.

⁽⁹⁾ Stjtið. EB L 195, 29.7.1980, bls. 35. Tilskipuninni var síðast breytt með tilskipun 2005/81/EB (Stjtið. ESB L 312, 29.11.2005, bls. 47).

⁽¹⁰⁾ Stjtið. EB L 151, 15.6.1990, bls. 1. Reglugerðinni eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1882/2003.

⁽¹¹⁾ Stjtið. ESB L 35, 8.2.2005, bls. 23. Reglugerðinni var breytt með reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 602/2006 (Stjtið. ESB L 106, 19.4.2006, bls. 10).

⁽¹²⁾ Stjtið. EB L 184, 17.7.1999, bls. 23. Ákvörðuninni var breytt með ákvörðun 2006/512/EB (Stjtið. ESB L 200, 22.7.2006, bls. 11).

⁽¹³⁾ Stjtið. EB L 181, 28.6.1989, bls. 47.

Aðildarríki skulu koma á einni eða fleirum samræmdum skráum vegna hagskýrslugerðar til að nota sem tæki við undirbúning og samræmingu á rannsóknum, sem uppsprettu upplýsinga vegna tölfraðilegrar greiningar fyrirtækjapýðis og lýðfræði þeirra, til að nota við meðferð stjórnsýslugagna og til greiningar og uppbyggingar á hagskýrslueiningum.

2. gr.

Skilgreiningar

Í þessari reglugerð er merking eftirfarandi hugtaka sem hér segir:

- a) „lögformleg eining“, „fyrirtæki“, „starfsstöð“ og „fyrirtækjasamstæða“ skulu vera eins og þau eru skilgreind í viðaukanum við reglugerð (EBE) nr. 686/93,
- b) „landsyfyrvöld“ skulu vera eins og þau eru skilgreind í 2. gr. reglugerðar (EB) nr. 322/97,
- c) „hagskýrslugerð“ skal vera eins og hún er skilgreind í 4. mgr. 2. gr. reglugerðar (EB) nr. 1588/90,
- d) „fjölpjódleg fyrirtækjasamstæða“: fyrirtækjasamstæða með að minnsta kosti tveimur fyrirtækjum eða lögformlegum einingum sem staðsettar eru í mismunandi löndum,
- e) „landsbundinn hluti fyrirtækjasamstæðu“: fyrirtæki og lögformlegar einingar innan fjölpjóðlegrar fyrirtækjasamstæðu sem eru með staðfestu í sama landi. Hann getur samanstðið af einni einingu ef hinar einingarnar eru með staðfestu í öðrum löndum. Fyrirtæki getur verið hinn landsbundni hluti fyrirtækjasamstæðunnar eða hluti af henni.

3. gr.

Gildissvið

1. Í skránum skulu teknar saman, í samræmi við skilgreiningarnar sem gefnar eru í 2. mgr. og með fyrirvara um takmarkanir sem tilgreindar eru í þessari grein, upplýsingar um:

- a) öll fyrirtæki sem stunda atvinnustarfsemi sem leggur af mörkum til vergrar landsframléiðslu og starfsstöðvar þeirra,
- b) lögformlegar einingar sem fyrirtækin samstanda af,
- c) landsbundna hluta fyrirtækjasamstæða og fjölpjóðlegrar fyrirtækjasamstæður og
- d) fyrirtækjasamstæður einungis með staðfestu í því landi.

2. Kröfurnar í 1. mgr. skulu þó ekki gilda um heimili að því marki sem vörur og þjónusta sem þau framléiða eru til eigin neyslu eða felast í útleigu á fasteignum.

3. Starfsstöðvar, sem eru ekki sérstakir lögaðilar (útibú) sem er stjórnað af erlendum fyrirtækjum og flokkaðar sem einkafyrirtæki sem eru ekki lögaðilar í samræmi við evrópska þjóðhagsreikningakerfið frá 1995 sem stofnað var með reglugerð ráðsins (EB) nr. 2223/96 frá 25. júní 1996 um evrópska þjóðhags- og svæðisreikningakerfið í Bandalaginu⁽¹⁴⁾ og þjóðhagsreikningakerfi Sameinuðu þjóðanna frá 1993, skulu teljast vera fyrirtæki að því er varðar fyrirtækjaskrámar.

4. Auðkenna má fyrirtækjasamstæður með stjórnunartengslum milli lögformlegra eininga. Nota skal, í því skyni að marka útlínur fyrirtækjasamstæðna, skilgreininguna á stjórnun sem sett er fram í lið 2.26 í viðauka A við reglugerð (EB) nr. 2223/96.

5. Reglugerð þessi skal aðeins gilda um einingar sem eiga í atvinnustarfsemi, að öllu leyti eða hluta til. Til atvinnustarfsemi skal telja alla starfsemi sem felst í að bjóða fram vörur og þjónustu á ákveðnum markaði. Einnig skal telja þjónustu utan markaða sem leggur af mörkum til vergrar landsframléiðslu, sem og beinan eða óbeinan eignarhlut í starfandi lögformlegum einingum, til atvinnustarfsemi varðandi fyrirtækjaskrár. Lögformlegar einingar sem ekki eru með atvinnustarfsemi eru aðeins hluti af fyrirtæki í tengslum við lögformlegar einingar með atvinnustarfsemi.

6. Í skránum skal telja með ráðstafanirnar sem ætlað er að breyta veigalittum þáttum þessarar reglugerðar að því marki að fyrirtæki með minna en hálf tölfræðilegt og fyrirtækjasamstæður með staðfestu innanlands en ekkert tölfraðilegt mikilvægi fyrir aðildarríkið, og ákveða skal skilgreininguna á einingum sem samræmast þeim sem snúa að landbúnaðarskýrslum í samræmi við reglugerðarmeðferð með grannskoðun sem um getur í 3. mgr. 16. gr.

4. gr.

Gagnalindir

1. Aðildarríkjum er heimilt að safna upplýsingunum sem krafist er samkvæmt þessari reglugerð úr öllum þeim heimildum sem þau telja skipta máli, meðan þau fara að gæðaskilyrðum sem um getur í 6. gr. Landsyfyrvöld skulu, eftir því sem þau eru bær til, hafa heimild til að safna, vegna hagskýrslugerðar, upplýsingum sem falla undir þessa reglugerð og geymdar eru í stjórnsýslu- og lagaskrár.

2. Landsyfyrvöldum er heimilt að nota tölfraðilegar matsaðferðir þegar ekki er hægt að safna saman umbeðnum gögnum með hæfilegum tilkostnaði, þó með því að virða nákvæmni og gæði.

5. gr.

Skráningaratriði

1. Einingarnar, sem skráðar eru í skrána, skulu einkenndar með kenninúmeri og upplýsingunum sem tilgreindar eru í viðaukanum.

⁽¹⁴⁾ Stjtið. EB L 310, 30.11.1996, bls. 1. Reglugerðinni var síðast breytt með reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1932/2007 (Stjtið. ESB L 324, 10.12.2007, bls. 1).

2. Samþykkja skal ráðstafanirnar sem varða uppfærslu á skránni yfir skráningaratriði og skilgreiningar þeirra og regla um samfellu og er ætlað að breyta veigalitlum þáttum þessarar reglugerðar með því að bæta við hana, í samræmi við þá reglunefndarmeðferð með grannskoðun sem um getur í 3. mgr. 16. gr.

6. gr.

Gæðastaðlar og -skýrslur

1. Aðildarríkin skulu gera allar nauðsynlegar ráðstafanir til að tryggja gæði fyrirtækjaskráa.
2. Aðildarríki skulu, samkvæmt beiðni, láta framkvæmdastjórninni (Hagstofu Evrópubandalaganna) í té skýrslu um gæði viðskiptaskráa (hér á eftir kallaðar „gæðaskýrslur“).
3. Samþykkja skal ráðstafanirnar sem varða sameiginlega gæðastaðla og einnig efni og tíðni gæðaskýrslna, sem ætlaðar eru til að breyta veigalitlum þáttum þessarar reglugerðar, með því að bæta við hana, í samræmi við þá reglunefndarmeðferð með grannskoðun sem um getur í 3. mgr. 16. gr. og með tilliti til kostnaðarins við að taka gögnin saman.
4. Aðildarríki skulu tilkynna framkvæmdastjórninni (Hagstofu Evrópubandalaganna) um meiriháttar aðferðafræðilegar breytingar eða annars konar breytingar sem myndu hafa áhrif á gæði fyrirtækjaskráanna um leið og þær verða kunnar og eigi síðar en sex mánuðum frá því að slík breyting tekur gildi.
5. Framkvæmdastjórnin skal leggja skýrslu fyrir Evrópuþingið og ráðið um framkvæmd þessarar reglugerðar og fjalla einkum um kostnaðinn við hagskýrsluferfið, byrðina á fyrirtæki og ávinninginn.

7. gr.

Tilmælahandbók

Framkvæmdastjórnin skal birta tilmælahandbók með fyrirtækjaskránni. Tilmælahandbókin skal vera uppfærð reglulega í náinni samvinnu við aðildarríkin.

8. gr.

Tímaviðmiðanir og tímabil

1. Uppfæra skal færslur í og afskráningar úr skránni að minnsta kosti árlega.
2. Tíðni uppfærslna skal fara eftir tegund einingarinnar, breytu sem tekið er mið af, stærð einingarinnar og heimildinni sem jafnan er notuð við breytinguna.
3. Samþykkja skal ráðstafanirnar, sem varða reglur um uppfærslur og er ætlað að breyta veigalitlum þáttum þessarar reglugerðar með því að bæta við hana, í samræmi við reglunefndarmeðferðina með grannskoðun sem um getur í 3. mgr. 16. gr.
4. Aðildarríki skulu árlega taka afrit sem endurspeglar stöðu skráanna í árslok og geyma það eigi skemur en 30 ár í greiningarskyni.

9. gr.

Afhending skýrslna

1. Aðildarríkin skulu gera tölfræðilegar greiningar á skránum og senda framkvæmdastjórninni (Hagstofu Evrópubandalaganna) upplýsingarnar á sniði og málsmeðferð sem framkvæmdastjórnin skilgreinir, í samræmi við reglunefndarmeðferðina sem um getur í 2. mgr. 16. gr.
2. Að beiðni framkvæmdastjórnarinnar (Hagstofu Evrópubandalaganna) skulu aðildarríkin senda henni allar upplýsingar sem varða beitingu reglugerðarinnar í aðildarríkjunum.

10. gr.

Skipti á trúnaðargögnum milli aðildarríkja

Heimilt er að skipti á trúnaðargögnum fari fram, eingöngu vegna hagskýrslugerðar, milli viðeigandi landsyfirvalda mismunandi aðildarríkja í samræmi við landslöggjöf þegar skiptin eru gerð til að tryggja gæði upplýsinga um fjölþjóðlegar fyrirtækjasamstæður í Evrópusambandinu. Seðlabönkum aðildarríkjanna er heimilt að taka þátt í skiptunum, í samræmi við landslöggjöfina.

11. gr.

Skipti á trúnaðargögnum milli framkvæmdastjórnarinnar (Hagstofu Evrópubandalaganna) og aðildarríkja

1. Landsyfirvöld skulu senda gögn um fjölþjóðlegar fyrirtækjasamstæður og einstaka hluta þeirra, eins þeir eru skilgreindir í viðaukanum, til framkvæmdastjórnarinnar (Hagstofu Evrópubandalaganna) til að veita upplýsingar, eingöngu vegna hagskýrslugerðar, um fjölþjóðlegar samstæður í Evrópusambandinu.
2. Framkvæmdastjórnin (Hagstofa Evrópubandalaganna) skal, í því skyni að tryggja samræmda skráningu gagna sem eingöngu eru vegna hagskýrslugerðar, senda viðeigandi landsyfirvöldum í hverju aðildarríki gögn um fjölþjóðlegar fyrirtækjasamstæður, þ.m.t. einstakar einingar þeirra, þegar að minnsta kosti ein lögformleg eining samstæðunnar er staðsett á yfirráðasvæði þess aðildarríkis.
3. Samþykkja skal, í því skyni að tryggja að gögn sem send eru samkvæmt þessari grein séu aðeins notuð vegna hagskýrslugerðar, fyrirkomulag á sniði, öryggismálum og trúnaði og málsmeðferð við gagnasendingu um einstakar einingar til framkvæmdastjórnarinnar (Hagstofu Evrópubandalaganna) og við gagnasendingu um hinar fjölþjóðlegar fyrirtækjasamstæður til viðeigandi landsyfirvalda, í samræmi við reglunefndarmeðferðina sem um getur í 2. mgr. 16. gr.

12. gr.

Skipti á trúnaðargögnum milli framkvæmdastjórnarinnar (Hagstofu Evrópubandalaganna) og seðlabanka

1. Skipti á trúnaðargögnum geta farið fram, eingöngu vegna hagskýrslugerðar, að því er varðar þessa reglugerð, milli framkvæmdastjórnarinnar (Hagstofu Evrópubandalaganna) og seðlabanka aðildarríkjanna og milli framkvæmdastjórnarinnar

(Hagstofu Evrópubandalaganna) og Seðlabanka Evrópu þegar skipti fara fram til að tryggja gæði upplýsinga um fjölþjóðlegar fyrirtækjasamstæður í Evrópusambandinu, og þegar viðeigandi landsyfirvöld veita sérstakt leyfi fyrir skiptunum.

2. Samþykkja skal, í því skyni að tryggja að gögn sem send eru samkvæmt þessari grein séu aðeins notuð vegna hagskýrslugerðar, fyrirkomulag á sniði, öryggismálum og trúnaði og málsmeðferð við gagnasendingu um fjölþjóðlegar fyrirtækjasamstæður til seðlabanka aðildarríkjanna og Seðlabanka Evrópu í samræmi við reglunefndarmeðferðina sem um getur í 2. mgr. 16. gr.

13. gr.

Trúnaður og aðgangur að auðgreinanlegum gögnum

1. Þegar framkvæmdastjórnin (Hagstofa Evrópubandalaganna), landsyfirvöld, seðlabankar aðildarríkjanna og Seðlabanki Evrópu taka við trúnaðargögnum skv. 10., 11. og 12. gr. skulu þessir aðilar meðhöndla upplýsingarnar í trúnaði í samræmi við reglugerð (EB) nr. 322/97.

2. Sendingar á trúnaðargögnum milli landsyfirvalda og framkvæmdastjórnarinnar (Hagstofu Evrópubandalaganna), að því er varðar þessa reglugerð, og þrátt fyrir 14. gr. reglugerðar (EB) nr. 322/97, geta farið fram að því marki sem slíkar sendingar eru nauðsynlegar fyrir gerð tiltekinna hagskýrslna Bandalagsins. Landsyfirvaldið sem safnaði upplýsingunum verður að veita sérstakt leyfi fyrir frekari sendingum.

14. gr.

Aðlögunartímabil og undanþágur

Framkvæmdastjórninni er heimilt, að beiðni aðildarríkis, að veita undanþágu fyrir umbreytingartímabil sem skal ekki vara lengur en til 25. mars 2010 þegar fyrirtækjaskrár þarfnast meiriháttar grannskoðunar.

Framkvæmdastjórninni er heimilt, að beiðni aðildarríkis, að veita undanþágu fyrir umbreytingartímabil sem skal ekki vara lengur en til 25. mars 2010, fyrir landbúnað, skógrækt og fiskveiðar, opinbera stjórnsýslu og varnarmál, og skyldubundnar almannatryggingar.

15. gr.

Framkvæmdarráðstafanir

1. Samþykkja skal eftirfarandi ráðstafanir, sem er ætlað að breyta veigalitlum þáttum þessarar reglugerðar, m.a. með því að bæta við hana, í samræmi við reglunefndarmeðferð með grannskoðun sem um getur í 3. mgr. 16. gr.:

- skráningu minnstu fyrirtækjanna í fyrirtækjasamstæðu sem er einungis með staðfestu í tilteknu landi, eins og kveðið er á um í 6. mgr. 3. gr.,
- uppfærslu á skránni yfir skráningaratriði í viðaukanum, skilgreiningar þeirra og samfellureglur, eins og kveðið

er á um í 5. gr., með hliðstjón af meginreglunni um að ávinningur af uppfærslunni verði að veða þyngra en kostnaðurinn og meginreglunni um að viðbótartekjur sem í hlut eiga fyrir aðildarríkin eða fyrirtæki verði áfram hófsamar,

- setningu sameiginlega gæðastaðla og einnig efni og tíðni gæðaskýrslanna eins og kveðið er á um í 3. mgr. 6. gr. og
- reglur fyrir uppfærslu skráa, eins og kveðið er á um í 3. mgr. 8. gr.

2. Samþykkja skal ráðstafanir sem varða eftirfarandi, í samræmi við reglunefndarmeðferðina sem um getur í 2. mgr. 16. gr.:

- sendingu upplýsinga sem fengnar eru úr tölfraðilegri greiningu á skrá, eins og kveðið er á um í 9. gr.,
- sendingu gagna um einstakar einingar fyrir fjölþjóðlegar fyrirtækjasamstæður milli framkvæmdastjórnarinnar (Hagstofu Evrópubandalaganna) og aðildarríkjanna, eins og kveðið er á um í 11. gr. og
- sendingu gagna fjölþjóðlegra fyrirtækjasamstæðna milli framkvæmdastjórnarinnar (Hagstofu Evrópubandalaganna) og seðlabanka, eins og kveðið er á um í 12. gr.

16. gr.

Nefnd

1. Framkvæmdastjórnin skal njóta aðstoðar hagskýrslu-áætlunarnefndarinnar.

2. Þegar vísað er til þessarar málsgreinar gilda ákvæði 5. og 7. gr. ákvörðunar 1999/468/EB, með hliðsjón af ákvæðum 8. gr. hennar.

Fresturinn, sem mælt er fyrir um í 6. mgr. 5. gr. ákvörðunar 1999/468/EB, skal vera þrjú mánuðir.

3. Þegar vísað er til þessarar málsgreinar gilda ákvæði 1.–4. mgr. 5. gr. a og 7. gr. ákvörðunar 1999/468/EB með hliðsjón af ákvæðum 8. gr. hennar.

17. gr.

Niðurfelling

Reglugerð (EBE) nr. 2186/93 falli úr gildi.

Líta ber á tilvísanir í niðurfelldu reglugerðina sem tilvísanir í þessa reglugerð.

18. gr.

Gildistaka

Reglugerð þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Strassborg 20. febrúar 2008.

Fyrir hönd Evrópuþingsins,
H.-G. PÖTTERING
forseti.

Fyrir hönd ráðsins,
J. LENARČIČ
formaður.

—————

VIÐAUKI

Í fyrirtækjaskránum skulu eftirfarandi upplýsingar koma fram: Ekki þarf að geyma upplýsingar sérstaklega fyrir hverja einingu ef hægt er að nálgast þær frá annarri einingu eða öðrum einingum.

Ómerktir liðir eru skyldubundnir, liðir merktir „skilyrtir“ eru skyldubundnir ef þeir eru tiltækir í aðildarríkinu og mælt er með liðum merktum „valkvæðir“.

1. LÖGFORMLEG EINING			
SKRÁNINGARATRÍÐI AÚÐKENNINGAR	1.1.		Kenninúmer
	1.2a.		Heiti
	1.2b.		Fullt heimilisfang (þ.m.t. póstnúmer) þar sem sundurliðun er mest
	1.2c.	Valkvætt	Síma- og bréfasímanúmer, tölvupóstfang og upplýsingar sem gera rafræna gagnasöfnun mögulega
	1.3.		Virðisaukaskattsnúmer (VSK) eða, ef það er ekki tiltækt, annað stjórnsýslulegt kenninúmer
LÝÐFRÆÐILEG SKRÁNINGARATRÍÐI	1.4.		Stofndagur lögaðila, eða dagsetning opinberrar viðurkenningar sem atvinnurekandi, fyrir einstaklinga
	1.5.		Dagsetning þegar hin lögformlega eining hætti að vera hluti af fyrirtæki (eins og auðkennt er í 3.3)
EFNAHAGSLEG/LAGSKIPT SKRÁNINGARATRÍÐI	1.6.		Rekstrarform að lögum
TENGINGAR VIÐ AÐRAR SKRÁR			Vísun í tengdar skrár, þar sem lögformleg eining er skráð, og búa yfir upplýsingum sem nota má vegna hagskýrslugerðar.
	1.7a.		Tilvísun í skrána um rekstraraðila innan Bandalagsins, sett upp í samræmi við reglugerð (EB) nr. 638/2004 ⁽¹⁾ , og tilvísun í tollskrár eða í skrá yfir rekstraraðila utan Bandalagsins
	1.7b.	Valkvætt	Tilvísun í gögn efnahagsreiknings (fyrir einingar sem ber skylda til að gera reikningsskil opinber) og tilvísun í skrána um greiðslujöfnuð eða skrá yfir beina, erlenda fjárfestingu og tilvísun í landbúnaðarskrána

⁽¹⁾ Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 638/2004 frá 31. mars 2004 um hagskýrslur Bandalagsins um vöruviðskipti milli aðildarríkja (Stjtið. ESB L 102, 7.4.2004, bls. 1).

Viðbótar skráningaratriði fyrir lögformlegar einingar sem eru hluti af fyrirtækjum sem tilheyra fyrirtækjasamstæðu.

TENGING VIÐ FYRIRTÆKJASAMSTÆÐU	1.8.		Kenninúmer hins landsbundna hluta fyrirtækjasamstæðunnar/með staðfestu innanlands (4.1) sem einingin tilheyrir
	1.9.		Dagsetning sameiningar við landsbundinn hluta samstæðunnar/með staðfestu innanlands
	1.10.		Dagsetning aðgreiningar frá landsbundnum hluta samstæðunnar/með staðfestu innanlands

STÝRING EINGA			Skrá má stjórnunartengsl aðila með staðfestu innanlands annaðhvort ofan frá og niður (1.11a) eða neðan frá og upp (1.11b). Aðeins fyrsta stig beinnar eða óbeinnar stýringar er skráð fyrir hverja einingu (hægt er að fá upp allt stýringarferlið með því að leggja stigin saman).
	1.11a.		Kenninúmer lögformlegra(r) eininga(r) með aðsetur í landinu sem lögformlega einingin stjórnar
	1.11b.		Kenninúmer lögformlegu einingarinnar með aðsetur í landinu sem stjórnar lögformlegu einingunni
	1.12a.		Skráningarland/-lönd og kenninúmer eða heiti og heimilisfang/-föng einingarinnar/eininganna sem er/eru ekki með aðsetur í landinu og lögformlega einingin stjórnar
	1.12b.	Skilyrt	Virðisaukaskattsnúmer einingarinnar/eininganna sem er/eru ekki með aðsetur í landinu og lögformlega einingin stjórnar
	1.13a.		Skráningarland og kenninúmer eða heiti og heimilisfang lögformlegu einingarinnar sem er ekki með aðsetur í landinu og stjórnar lögformlegu einingunni
	1.13b.	Skilyrt	Virðisaukaskattsnúmer lögformlegu einingarinnar sem er ekki með aðsetur í landinu og stjórnar lögformlegu einingunni
EIGNARHALD EINGA		Skilyrt	Skrá má eignarhald innlands aðila annaðhvort ofan frá og niður (1.14a) eða neðan frá og upp (1.14b). Skráning upplýsinganna og viðmiðunarfrjárhæðarinnar sem notuð er fyrir hlutfjáreign er með fyrirvara um tiltækileika þessara upplýsinga í stjórnsýsluheimildum. Mælt er með að viðmiðunarfrjárhæðin sé 10% eða hærri af beinu eignarhaldi.
	1.14a.	Skilyrt	a) Kenninúmer og b) hlutir (%) lögformlegra(r) eininga(r) með aðsetur í landinu, sem lögformlega einingin á
	1.14b.	Skilyrt	a) Kenninúmer og b) hlutir (%) lögformlegra(r) eininga(r) með aðsetur í landinu, sem eiga/á lögformlega eininguna
	1.15.	Skilyrt	a) Skráningarland/-lönd og b) kenninúmer eða heiti, heimilisfang/-föng og virðisaukaskattsnúmer og c) hlutir (%) erlendra(r) lögformlegra(r) eininga(r) sem eru/er með aðsetur í landinu, sem lögformlega einingin á
	1.16.	Skilyrt	a) Skráningarland/-lönd og b) kenninúmer eða heiti, heimilisfang/-föng og virðisaukaskattsnúmer og c) hlutir (%) lögformlegra(r) eininga(r) sem eru/er ekki með aðsetur í landinu, sem eiga/á lögformlegu eininguna
2. STARFSSTÖÐ			
SKRÁNINGARATRÍÐI AÚÐKENNINGAR	2.1.		Kenninúmer
	2.2a.		Heiti
	2.2b.		Fullt heimilisfang (þ.m.t. póstnúmer)

	2.2c.	Valkvætt	Síma- og bréfasímanúmer, tölvupóstfang og upplýsingar sem gera rafræna gagnasöfnun mögulega
	2.3.		Kenninúmer fyrirtækisins (3.1) sem starfsstöðin tilheyrir
LÝÐFRÆÐILEG SKRÁNINGARATRÍÐI	2.4.		Dagsetning upphafs starfseminnar
	2.5.		Dagsetning þegar starfsemi er hætt
EFNAHAGSLEG/LAGSKIPT SKRÁNINGARATRÍÐI	2.6.		Kóði meginstarfssviðs á fjögurra tölustafa þrepi atvinnugreinaflokunar Evrópubandalaganna (e. NACE)
	2.7.	Skilyrt	Aukastarfsemi, ef einhver er, á fjögurra tölustafa þrepi atvinnugreinaflokunar Evrópubandalaganna (e. NACE); liður þessi varðar aðeins starfsstöðvar sem falla undir eftirlit
	2.8.	Valkvætt	Starfsemi starfsstöðvarinnar telst vera stoðstarfsemi fyrirtækisins sem það tilheyrir (já/nei)
	2.9.		Fjöldi starfsmanna
	2.10a.		Fjöldi launþega
	2.10b.	Valkvætt	Fjöldi launþega í heilum stöðugildum
	2.11.		Svæðisnúmer
TENGINGAR VIÐ AÐRAR SKRÁR	2.12.	Skilyrt	Tilvísun í tengdar skrár þar sem starfsstöð kemur fram og búa yfir upplýsingum sem nota má vegna hagskýrslugerðar (ef slíkar tengdar skrár eru fyrirleggjandi).
3. FYRIRTÆKI			
SKRÁNINGARATRÍÐI AÚÐKENNINGAR	3.1.		Kenninúmer
	3.2a.		Heiti
	3.2b.	Valkvætt	Póstfang, tölvupóstfang og veffang
	3.3.		Kenninúmer þeirra(r) lögformlegu eininga(r) sem fyrirtækið samanstendur af
LÝÐFRÆÐILEG SKRÁNINGARATRÍÐI	3.4.		Dagsetning upphafs starfseminnar
	3,5.		Dagsetning þegar starfsemi er hætt
EFNAHAGSLEG/LAGSKIPT SKRÁNINGARATRÍÐI	3.6.		Kóði meginstarfssviðs á fjögurra tölustafa þrepi atvinnugreinaflokunar Evrópubandalaganna (e. NACE)
	3.7.	Skilyrt	Aukastarfsemi, ef einhver er, á fjögurra tölustafa þrepi atvinnugreinaflokunar Evrópubandalaganna (e. NACE); liður þessi varðar aðeins fyrirtæki sem falla undir eftirlit
	3.8.		Fjöldi starfsmanna
	3.9a.		Fjöldi launþega
	3.9b.	Valkvætt	Fjöldi launþega í heilum stöðugildum
	3.10a.		Velta nema eins og kveðið er á um í 3.10b
	3.10b.	Valkvætt	Velta fyrir landbúnað, sportveiðar og skógrækt, fiskveiðar og opinbera stjórnsýslu og varnarmál, skyldubundnar almannatryggingar, einkaheimili með launuðum starfsmönnum og stofnanir með úrlendisrétt
	3.11.		Haggeiri og undirgeiri samkvæmt evrópska þjóðhagsreikningakerfinu

Viðbótar skráningaratriði um fyrirtæki sem tilheyra fyrirtækjasamstæðu:

TENGLI VIÐ FYRIRTÆKJASAMSTÆÐU	3.12.	Kenninúmer hins landsbundna hluta fyrirtækjasamstæðunnar/með staðfestu innanlands (4.1) sem fyrirtækið tilheyrir
4. FYRIRTÆKJASAMSTÆÐA		
SKRÁNINGARATRIÐI AUÐKENNINGAR	4.1.	Kenninúmer hins landsbundna hluta samstæðunnar/með staðfestu innanlands
	4.2a.	Heiti hins landsbundna hluta samstæðunnar/með staðfestu innanlands
	4.2b.	Valkvætt Póstfang, tölvupóstfang og veffang hinnar landsbundnu aðalskrifstofu/með staðfestu innanlands
	4.3.	Skilyrt að hluta til Kenninúmer hins landsbundna aðalfyrirtækis/með staðfestu innanlands (jafngildir kenninúmeri lögformlegu einingarinnar sem er aðalfyrirtækið með aðsetur í landinu). Skilyrt skráning er, ef stjórnunareiningin er einstaklingur sem er ekki atvinnurekandi, með fyrirvara um að þessar upplýsingar séu aðgengilegar í stjórnsýsluheimildum
	4.4.	Tegund fyrirtækjasamstæðu: 1. samstæða með staðfestu innanlands, 2. landsbundinn hluti samstæðu sem innlendir aðilar stjórna, 3. landsbundinn hluti samstæðu sem erlendir aðilar stjórna
LÝÐFRÆÐILEG SKRÁNINGARATRIÐI	4.5.	Dagsetning upphafs hins landsbundna hluta fyrirtækjasamstæðunnar/með staðfestu innanlands
	4.6.	Dagsetning loka hins landsbundna hluta fyrirtækjasamstæðunnar/með staðfestu innanlands
EFNAHAGSLEG/LAGSKIPT SKRÁNINGARATRIÐI	4.7.	Kóði meginstarfssviðs hins landsbundna hluta fyrirtækjasamstæðunnar/með staðfestu innanlands á tveggja tölustafa þrepi atvinnugreinaflokkunar Evrópubandalaganna (NACE)
	4.8.	Valkvætt Aukastarfssvið hins landsbundna hluta fyrirtækjasamstæðunnar/með staðfestu innanlands á tveggja tölustafa þrepi atvinnugreinaflokkunar Evrópubandalaganna
	4.9.	Fjöldi starfsmanna í hinum landsbundna hluta samstæðunnar/með staðfestu innanlands
	4.10.	Valkvætt Samanlögð velta

Viðbótar skráningaratriði fyrir fjölþjóðlegar fyrirtækjasamstæður (tegundir 2 og 3 í 4.4):

Skráning breyta 4.11 og 4.12a er valkvæð þangað til sendingu upplýsinga um fjölþjóðlegar samstæður, eins og kveðið er á um í 11. gr., hefur verið komið á fót.

SKRÁNINGARATRIÐI AUÐKENNINGAR	4.11.	Kenninúmer hnattrænu samstæðunnar
	4.12a.	Heiti hnattrænu samstæðunnar
	4.12b.	Valkvætt Skráningarland, póstfang, tölvupóstfang og veffang hnattrænu aðalskrifstofunnar
	4.13a.	Kenninúmer hnattræna aðalfyrirtækisins ef aðalfyrirtækið er með aðsetur í landinu (jafngildir kenninúmeri lögformlegu einingarinnar sem er aðalfyrirtækið). Skráningarland þess ef hnattræna aðalfyrirtækið er ekki með aðsetur í landinu.

EFNAHAGSLEG/LAGSKIPT SKRÁNINGARATRÍÐI	4.13b.	Valkvætt	Kenninúmer hnattræns aðalfyrirtækis eða heiti og heimilisfang ef það er ekki með aðsetur í landinu
	4.14.	Valkvætt	Heildarfjöldi starfsmanna
	4.15.	Valkvætt	Samanlögð velta á heimsvísu
	4.16.	Valkvætt	Land þar sem sú miðstöð er þar sem hnattrænar ákvarðanir eru teknar
	4.17.	Valkvætt	Lönd þar sem fyrirtæki eða starfsstöðvar eru staðsett